



ev. č. 83/310/2024
č.j. 310/42280/2024

Memorandum of Understanding

between

Národní památkový ústav
(National Heritage Institute - NPÚ)

state funded organization
IČO: 750 323 333
represented by: Ing. arch. Naděžda Goryczková,
general director
registered address: Valdštejnské nám. 162/3,
Praha 1, Česká republika

and

**STIFUNG für BÄREN – Wildtier –
und Artenschutz**
(Stiftung für Bären)

register number: 21-1222-2802004
represented by: Bernd Nonnenmacher, director
registered address: Duderstädter Allee 49, 37339
Leinefelde-Worbis, Germany
Phone: +49 7839 910380
Email: bnonnenmacher@baer.de

and

Bears in Mind

BTW number: NL805428124B01
represented by: Ingrid Vermeulen, director
registered address: Grebbeweg 111, 3911AV
Rhenen, The Netherlands
Phone: +31(0)317 650 220
Email: ivermeulen@bearsinmind.org

Memorandum o porozumění

mezi

Národním památkovým ústavem
(NPÚ)

státní příspěvková organizace
IČO: 750 323 333
jednající: Ing. arch. Naděžda Goryczková,
generální ředitelka
sídlo: Valdštejnské nám. 162/3,
Praha 1, Česká republika

A

**STIFUNG für BÄREN – Wildtier –
und Artenschutz**
(Stiftung für Bären)

registrační číslo: 21-1222-2802004
zastoupená: Bernd Nonnenmacher, director
sídlo: Duderstädter Allee 49, 37339 Leinefelde-
Worbis, Germany
Telefon: +49 7839 910380
Email: bnonnenmacher@baer.de

a

Bears in Mind

BTW číslo: NL805428124B01
represented by: Ingrid Vermeulen, director
registered address: Grebbeweg 111, 3911AV
Rhenen, The Netherlands
Phone: +31(0)317 650 220
Email: ivermeulen@bearsinmind.org



NÁRODNÍ
PAMÁTKOVÝ
ÚSTAV



Stiftung für Bären



This Memorandum of Understanding (MoU) establishes basic principles of cooperation between the NPÚ, Stiftung für Bären and Bears in Mind (hereinafter referred to collectively as 'the partners'), with the aim of ending the breeding or keeping of bears in unsatisfactory conditions in the state castles and chateaus of the Czech Republic, which the NPÚ is responsible for managing.

Introduction

For hundreds of years bears have been breeding in the territory of today's Czech Republic, especially in castle or chateau moats. The view of keeping and breeding wild animals, most often for educational or conservation purposes, has evolved over a long period of time. Modern knowledge and understanding of the complex needs of animals such as bears no longer allow them to be kept in inadequate conditions without sufficient natural stimuli. Such keeping develops unnatural behavior in bears, can cause various diseases, and may even result in the death of the bear.

Objectives of the MoU

The aim of this MoU is to enable the partners to cooperate with each other in the gradual termination of bear keeping in the inadequate premises of the state castles and chateaus in the Czech Republic, which are managed by the NPÚ. The partners commit to making a joint effort to gradually relocate all bears currently kept in the premises of the state monuments in Český Krumlov, Konopiště, Točnick and Náchod to premises that fully comply with current legislation and modern requirements for bear keeping, preferably by 2030.

To support the above-mentioned goals, the following activities will be implemented: To the best of their ability, the partners will launch a campaign to provide the public with information about the life of bears in captivity (hereinafter referred to as the "campaign"). This campaign will include a website with basic knowledge about the biology of bears in the form of texts, pictures and videos. The website will also include information on the

Toto Memorandum o porozumění (MoP) stanoví základní principy spolupráce mezi NPÚ, Stiftung für Bären a Bears in Mind (dále společně jen "partneři"), za účelem ukončení chovu nebo držení medvědů v nevyhovujících podmínkách na státních hradech a zámcích České republiky, se kterými je NPÚ příslušný hospodařit.

Úvod

Již stovky let se na území dnešní České republiky chovají medvědi zejména v hradních nebo zámeckých příkopech. Náhled na držení a chov volně žijících zvířat, nejčastěji pro vzdělávací nebo ochranné účely, prošel dlouhým vývojem. Moderní znalosti a pochopení komplexních potřeb zvířat, jako jsou medvědi, již nedovolují držet je v nevyhovujících podmínkách bez dostatečných přírodních podnětů. Takovéto držení rozvíjí u medvědů nepřírozené chování, může vyvolat různá onemocnění, a může dokonce vyústit i v úmrtí medvěda.

Cíle MoP

Cílem tohoto MoP je umožnit partnerům vzájemnou spolupráci při postupném ukončování držení medvědů v nevyhovujících prostorách státních hradů a zámků v České republice, se kterými je NPÚ příslušný hospodařit. Partneři se zavazují vyvinout společné úsilí k postupnému přemístění všech aktuálně držných medvědů v prostorách státních památkových objektů v Českém Krumlově, Konopišti, Točnicku a Náchodě do prostor, které zcela odpovídají platným právním předpisům a moderním požadavkům na držení medvědů, a to nejlépe do roku 2030.

Na podporu výše uvedených cílů budou realizovány následující činnosti: Dle svých možností partneři zahájí osvětovou kampaň poskytující veřejnosti informace o životě medvědů v zajetí (dále jen "kampaň"). Součástí této kampaně bude webová stránka se základními údaji o biologii medvědů ve formě textů, obrázků a videí. Webové



NÁRODNÍ
PAMÁTKOVÝ
ÚSTAV



Stiftung für Bären



problems associated with keeping bears in concrete enclosures, possible solutions to these problems, and potential options to improve the bears' living conditions, in particular by providing a more natural habitat, e.g. in protected areas of nature reserves. The Stiftung für Bären will create a website at its own expense and in cooperation with the NPÚ, and a similar Facebook page will be created jointly by Stiftung für Bären and Bears in Mind in cooperation with the NPÚ. The information used in the campaign will always be agreed in advance by the contact persons of all partners. The partners note that an opinion poll will be conducted to support the campaign to show the public opinion on the bear moats and the project (minimum 600 respondents). The survey will be led by PhD student Eva Filipczykova, and supervised by Aleš Vorel, both from the Czech University of Life Sciences in Prague (hereinafter referred to as „CULS“).

Reporting

Stiftung für Bären and Bears in Mind will report to the NPÚ on the effectiveness and progress of the campaign once a year by the end of the calendar year at the latest.

Funding

The campaign will be fully financed by Stiftung für Bären and Bears in Mind. The conclusion this MoU does not commit the partners to mutual financial performance.

Duration

This MoU may be amended by mutual consent of all the partners. This MoU shall become effective upon signature by all the partners. This MoU may be terminated by written termination notice by either partner without giving any reason with a notice period of 1 month from the delivery of the notice to the remaining parties to the MoU. In this case, the MoU shall expire for all parties to the MoU.

stránky budou obsahovat rovněž informace o problémech spojených s držním medvědů v betonovém výběhu, možných řešeních těchto problémů, a o potenciálních možnostech, které by zlepšily životní podmínky medvědů, zejména zajištěním přirozenějšího prostředí pro život, např. v chráněných územích. Stiftung für Bären vytvoří webové stránky na své náklady a ve spolupráci s NPÚ, a obdobnou stránku společně vytvoří Stiftung für Bären a Bears in Mind ve spolupráci s NPÚ na Facebooku. Informace použité v kampani budou vždy předem odsouhlaseny kontaktními osobami všech partnerů. Partneri berou na vědomí, že na podporu informační kampaně bude proveden průzkum veřejného mínění, který ukáže názor veřejnosti na tato medvědária a tento projekt (minimální počet dotazovaných bude 600). Průzkum bude řídit doktorandka Eva Filipczykova a školitel Aleš Vorel, oba z České zemědělské univerzity v Praze (dále jen „ČZÚ“).

Podávání zpráv

Stiftung für Bären a Bears in Mind podají NPÚ zprávu o efektivitě a průběhu kampaně vždy jednou ročně nejpozději do konce kalendářního roku.

Financování

Kampaň bude plně financována Stiftung für Bären a Bears in Mind. Uzavření tohoto MoP nezavazuje partnery ke vzájemnému finančnímu plnění.

Doba trvání

Toto MoP může být změněno po vzájemném souhlasu všech partnerů. Toto MoP nabude účinnosti podpisem všech partnerů. Toto MoP je možné ukončit písemnou výpovědí kteréhokoli účastníka i bez udání důvodu s výpovědní lhůtou 1 měsíc od doručení výpovědi zbývajícím účastníkům MoP. V takovém případě platnost MoP zaniká pro všechny účastníky MoP.



NÁRODNÍ
PAMÁTKOVÝ
ÚSTAV



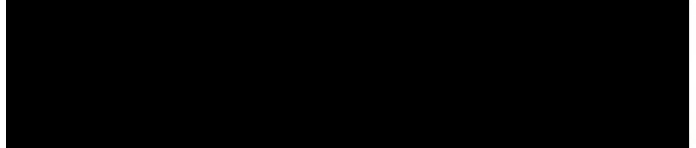
Stiftung für Bären



14 -05- 2024

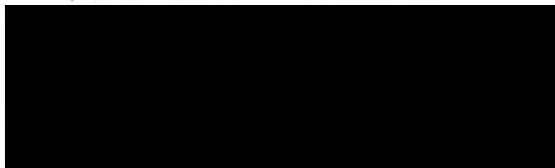


Ing. arch. Naděžda Goryczková
general director NPÚ

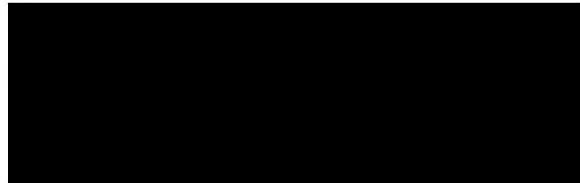


Ing. arch. Naděžda Goryczková
generální ředitelka NPÚ

14 -05- 2024



Bernd Nonnenmacher, director
Stiftung für Bären



Bernd Nonnenmacher, ředitel
Stiftung für Bären

14 -05- 2024



Ingrid Vermeulen, director
Bears in Mind



Ingrid Vermeulen, director
Bears in Mind